

**Switzerland-Granges-Paccot: Construction work**  
**OJ S 10/2014 15/01/2014**  
**Contract notice**  
**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Atelier d'architecture Jacques Ayer  
Postal address: Route de Chantemerle 64  
Town: Granges-Paccot  
Postal code: 1763  
Country: Switzerland  
For the attention of: Jacques Ayer  
E-mail: [jayer@bluewin.ch](mailto:jayer@bluewin.ch)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Atelier d'architecture Jacques Ayer  
Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=803227](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=803227)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Commune de Villars-sur-Glâne

Postal address: Route de Chandolan 1  
Town: Villars-sur-Glâne  
Postal code: 1752  
Country: Switzerland  
Contact person: Service technique

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Réfection de l'enveloppe du centre sportif "Le Platy", Villars-sur-Glâne.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Rue du Centre Sportif 1, 1752 Villars-sur-Glâne  
NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Démolition des avant-toits existants, création d'un nouveau couronnement, réfection de la toiture et de l'enveloppe.

CFC 221.7 réfection de vitrages existants.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 15 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.

Sous-traitance: conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:  
conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.  
Justificatifs requis:  
conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

PLA 13002

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

19.2.2014 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

## **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions générales: conformément aux conditions générales citées dans les documents d'appel d'offre.

Négociations: aucune.

Autres indications: La publication plus détaillée peut être consultée sur le site internet [www.simap.ch](http://www.simap.ch). Le maître de l'ouvrage se réserve le droit d'adjuger ultérieurement, de gré à gré, de nouveaux marchés liés au marché de base. Le maître de l'ouvrage se réserve le droit d'interrompre la procédure au cas où le financement disponible serait inférieur à l'offre économiquement la plus avantageuse. Feuille officielle du canton de Fribourg  
Indication des voies de recours: Cette décision peut, dans un délai de dix jours dès la présente publication, faire l'objet d'un recours auprès de la préfecture de la Sarine, Grand-Rue 51, 1700 Fribourg.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: sous pli fermé avec mention "PLA 13002, CFC n°....., ne pas ouvrir". Le timbre postal ne fait pas foi.

Publication de référence nationale: Simap de la 10.1.2014, doc. 803227

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 31.1.2014.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.1.2014